

ارتقا

ادبیات ، فنون عسکریه و بحریه ،
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکثیه فی فقراتدن
باحث مصور جریده در . هر نوع خصوصیات
ایچون غزته نك مدیری ظاهر بکه مراجعت اولنور

(ارتقا) نك ا-تانیول و طشره
ایچون بر سنه نك آتونه سی ۲۲
غروشددر . پوسته پولی مقبولدر .
مصافی بالجله ارباب قله آجیقدر . هر الی قلم
موتان یازدهیلیر . مرکزی باب عالی
چاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدر .

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

شمذیلک جمعه کونلری نشر اولنور

نسخه سی : ۲۰ پاره یه در

اعلان ايله انتظار انتباهي جلب ايتكمه سى
ايتمىزد. مادامكه نجيب افندى مطبوعا-
تمزدكى بوشلى حس ايتمىزد و مادامكه
بو بوشلى حس ايدى جك قدر وقوفه
مالكدر؛ نچون آثار جديد ايله تلافى
مافات ايتكمه غيرت ايتيور؟ برده صاحب
ورقه آثار و ايهي تعداد ايدر كن آثار
جديده يده و اوميانه يه قارىشدير مش، حاصل
مطبوعاتمه باشدن طرناغه قدر هزلياتر
حكم قطيعسى وروب ايشك ايتچندن
چيقمىشد.

كنديسجه ناپوائون احوالندن بحث
ايدن، فرده ريقندن درس، بخار سويلين
عسكرلر ناپولئونلوق، فره دريقلق
صايرورلر مش!

زهي انصاف!! بو فصل ادعاى
غيره بر؟ قيتار الله! اونه دقت نظر دركه
بوكون اله آله بيله جك، كتيبخانه
عسكرى تزيين ايله بيله جك اعتقادنده
بولنديغىز آثارى بيله هيچ عد ايدى جك
قدر شاهدار نقصان بولمىددر! مكتوبك
يازمسته سبب اصلى اولان مقتبى مدافع
سنة ينى مقتبى املاسلق مقبولته نقل
كلام ايله جك اولورسه ق دها بيوك
برغرايه معروض قاله جفز. صاحب
ورقه مقتبى املاسى مدح و ثنا ايدور؛
منطق بوليور؛ بوكاتر مضرك محق اولد-
يغنى، اكا اتباعده سلامت كلييه بولنديغى
ادعا و اعلان ايدورده سكره اواملايه
كنديسى اتباع ايلميور؛ اقتدا ايتديكى
امامه بزم اقتدا ايتيمىزى اوزو ايدور.
حيرتده قالسولر عرفانه!

نجيب افنديك ادعا ايتديكى كي بزم
مقتبى تنقيد ايله هيچ بر منفعت شخصيه
خدمت ايتيش اولموق. بونى سويلمك
بيله بزه تحفه، تزل كورينور. بزرگ
مادى، كرك معنوى منافعمرى تأمين
ايچون مقتبى تنقيد محتاج دكز. روح
ملت ديمك اولان معارفك انتشاري
وانك متمماتندن اولان جراث جديدك
ازمير كي مرا كرمديتمزك ايلرى كلنلر-
ندن اولان بر شهره دكشرفي كم ارزوايمز؟
فقط جراث جديدك...! يعنى چوجق
اوبونچاقلرينك دكل!.

جقلى مدافعه يه قوبولانره فصل مرام
اكلاده جقمىز بيله مكمدميز. آي اوغل!
هيچلكندن دولاي آوازده شكايث قوبار-
مقدمه اولديكمز عالم مطبوعاى، شؤات
قلميه ي دقته تمقيب ايتسه ايدكر حال
حاضرده املازايچون محافظهكار اولمقندن
بشقه چاره نجات، امنيت استقبال اولديغى
احمد مدحتلر، ابوالضيار، كي واقفكل
كئين اصحاب عرفانك اعلان ايتديكرينى
ايشيدورده، كورورده متنبه اولور و اويله
ملعبه اطفاله قابيلمازديكر. ماهيت لسانى
بيلمى اولسه ايدكر اويله بر ادعاى
وايه ي دوشميه جككر طبيعى. بر
لسانك، خصوصيله زمكى كي حال مشو-
شيتده بولان برلسانك اصلاحي ايچون
نه كي وقوف و معلوماتي حائر اولمق مقتضيدر
بيليريسكر؟ نلرى سزه برر بر تعداد
ايدى جك اولمق محترم مقتبى محررلرينك
دها يكرى سندن اشاغى اولماق؛ جدى،
ثباتورانه اولمق شرطيله تبعات لازمه ده
بولنديكى اقتضا ايدى جكى سزكده بزم
كي تسليم ايدى جككر شبهه بوقدر.
لسان و املازى اصلاح ايچون همه حال
برهيئت فاضله نك وجودينه احتياج وارد.
اوچوققلق، - هيچ معلومات وقوفه
مالك اولقسنين - كندى فكرينه تبعيت
ايديشلر مسئله ي اشكال ايتكندن بشقه
برشيه يارماز. اكلاشيلديكى؟ هم سز
مباحثانك بوشلغى ادراك ايله برابر نعدن
بووادي يه دوكش، نعدن عالمى دوشمكه
اتهام ايتديكمز قوبويه دوشمشكر؟
واز كيكز، واز كيكز؛ بوشلقندن،
قوفلقندن واز كيكز، منتسبين مطبوعاى،
خادمين ملق تشبيه قوبولمق كي عاديلككره
بورونه جككره الكردن كليسه ايكي جدى
سطرله ابنائى نوعرك حسن حاله غيرت
ايدكر. چونكه حكم انسانيت بو، حكم وجدان
بودر.

۳۱۵ كاتون تافى سنه

محرر



فتم نيتنا

نوحه

سوكلى نسرنيكمه
بيلم خاطر يكرده ميدر؟ ازميزده

اوشهر شهرده بولنديغى زمان يلكديكر يئزى
نه قدر صمى برحمتله سوردك...! انيس
جانم، ريفقه حياتم يالكز سز ايديكز.
اوت... چونكه سزدن ماعدا بريار
وفاداره مالك دكل ايدم! مسروورتمه
اشراك ايدن، الام و اكداريمى كورنجه
دموع تاثر ريزان ايليهرك تخفيف اضطرار-
باتمه شتابان اولان يالكز سز، هب سز
ايديكز!.

خالى قالدېغىز زمانلر برابر بولمق
ايچون برشوق درونى حس ايدرك سو-
يئيردك. دكلى؟

خداعالم؛ سزدن برهفته آيرلوق ايجاب
ايلسه هان درونى بر اضطراب فرقت
استيلا ايدرك محزون و مكدر اولوردم.
هله تعطيل كونلرى سز سز اصلا اصرار
ايدى مزدم! فقط هر شيشه تقدم ايدن،
هر شيدن مقدس اولان وظيفه بزي يك
جاوق آييردى! اذق بزم روحندن،
نظرمدن غائب اوله رق اوزاقلورده يك
اوزاقلورده قالدېكر! مرتفع طاغله،
بي بيان واسع ديارلر آزارمى تفريق
ايتدى. فرياد هجرانمى صماخ اشفقكره
ايصال ايدى مز اولدم...! آه آي محبه
لطفكار؛ اى ريفقه ملكشمار؛ اى نچم
شفقت شمدى سن زرده سين؟ عجا
كلزار ارضك هانكي حديقه دلاراسنى
ضيدار ايليورسين! بوزواللى ريفقه كرى
نه جاوق خيفه خاطر ائدن سيلديكر!؟

بيليرم، يك اعلا بيليرم كه؛ سز اوراده
معزز ريفقه زلمه اقسام اوستلرى ساحل
درياهه كيدر؛ كوش برلوحه غروب
تشكيل ايدرك آفاقى خفيف بر حررت استيلا
ايتديكى زمان دكرك كوبوكلى طالعلى
اوزردن سوزولن كوچوك يلكنسى
قايقرك؛ دومانلرى صاچهرق، سامعه
خراش دودكربنى اوتديرهرك حركت
ايدن و كيتدكه كوچولهرك نهايت افكلره
قارشوب كوزدن نهان اولان مدهش
و اوبرلرك حاصل ايتديكى منظره لطيفه ي
تماشا ايليهرك دفع غم ايدرك سكر. يابن...!
افتراقكله كريان اولان كوزلرم، مفكره ي
اشغال ايدن خيال لطيفكردن ماعدا برشى
كورميور! قوشلرك ترنماقى صاخره بر رانه!
نخسر كي كليور! آه همشيره جكم!
اخوت صميانه ايله سزه مربوط اولان

قلب محزونم حسرتكوله چرييور. نوحه
هجرانكوله داثا زاله دار اولان كوزلرم
هب سزى كورمك سزه ملاق اولمق
ايتيور. آه نه غريب امل...!
افسوس اودملر شمدى برخيالدن
عبارت اولدى. آه! خاطرمى لطيف
بر صورتده اشغال ايدن اومسعود ماضينك
يادى ضعيف وجوده يشيل سروبلك،
قره طور اقلرك آلتسه قدر رفاقت
ايدى جكدر...!

ف. ذكيه



عمرادنى

غزتمه من هيئت نحر بره سندن احمد
راسم بكك كليات قلميه سنى جامع اولان
اشبو اثرك ايتكيجى جلدى بوكره موقع
انتشاره وضع ايدلمىشد. عمرادنى محرر
مومى الهيك طرز مساعيسنى ناطق اولوب
ترجمه و تأليف نامنه وجوده كتيرديكى
آثار پرا كنده سندن متشكدر.
فيثاتى ۴ غروشدر.

رسم

ملى برحكاية لطيفه در. سعادتلو
ناجى بك افندى حضر تلرينك اسلوب
كربن ادبانه سى بو اثرده منجيدلر. فيثاتى
۶۰ پاره در.

كاغد فيثاتنك ترقيسنه مبنى ريفقمز
مصوفن و ادب (مجموعه عاديه) جريده لرى
دخى بوكوندن اعتبارا نسخهلرني بالضروره
يكرى پاره به ابلاغ ايتشلدرد.

معلومات و طاهر بك

مطبعه سى

باب حالى جاده سنه نومرو ۴



مكمل ما تنظر و آلات و ادوات طبيعىه ممالك
اولان مطيع من ترقيه عربيه و فارسى
فرانسجه المانيجه الكتليزجه، ايتالياجه
روسجه و بلغارجه و رومجه، ارمنييه، يهوديه
هر نوع كتب و رساله كورت و طويله و تنقيه ده
طبع و مطبوعه دن كودنرله جك اثرك رخصت
رسميه سى استعصال ايتكى تعهد ايلر
السنه مذكوره هر وقت ايله و ليونو غرافيا
ايله قارت دو ويزيشلر، قيريك نامه لره، اوراق
نچاره، دقتر متعوه، قاتوره، بوليه و قاتمبيلال
طبع اولنور.
قطو غرافى كودنرله يكي حالده ريكلى
ورسمى قارت ويزيشلر دى ياپيلور.
فيثاتلر اخوندور.

مدبرى: محمد طاهر

معلومات - طاهر بك مطبعه سى

مدوح